



## TeamConnect Bar

Model: TC Bar S  
TC Bar M

Sicherheitshinweise

Safety Instructions

Consignes de sécurité

Indicazioni di sicurezza

Instrucciones de seguridad

Instruções de segurança

Veiligheidsvoorschriften

Wskazówki bezpieczeństwa

Säkerhetsanvisningar

Sikkerhedsanvisninger

Turvallisuusohjeita

Υποδείξεις ασφαλείας

Güvenlik bilgiləri

安全提示

安全注意事項

安全に関する注意事項

안전 지침

إرشادات الأمان

## SENNHEISER

- darf nur im zulässigen Temperaturbereich betrieben werden, darf nicht für längere Zeit abgedeckt oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein, damit sich kein Wärmestau bildet.

20. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen Produkt (inkl. Objektdeckel und Fernbedienung) und Herzschrittmacher bzw. implantiertem Defibrillator (ICDs) oder anderen Implantaten, da das Produkt ein permanentes Magnetfeld erzeugt.



### Sicherheitshinweise für Standardbatterien/wieder-auf-ladbare Batterien

- Vorsicht: Explosionsgefahr beim Austauschen oder Verwenden von falschen Batterien oder Akkus.
- Schließen Sie keine Batterien oder Akkus kurz.
- Setzen Sie Batterien oder Akkus weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie Batterien oder Akkus keinen Stoßbelastungen aus.
- Fassen Sie ausgelaufene/defekte Batterien oder Akkus nicht ungeschützt an.
- You have the impression (even for a short time only) that you can no longer hear high notes.
- Achten Sie beim Einsetzen auf die Polarität.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterie- oder Akkutypen.
- Laden Sie Akkus bei einer Umgebungstemperatur von +10 °C bis +40 °C.

### Gefahr durch hohe Lautstärke

Das Produkt wird von Ihnen gewerblich eingesetzt. Daher unterliegt der Gebrauch den Regeln und Vorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaft. Sennheiser als Hersteller ist verpflichtet, Sie auf möglicherweise bestehende gesundheitliche Risiken ausdrücklich hinzuweisen.

Mit dem Produkt können Schalldrücke über 85 dB (A) erzeugt werden. 85 dB (A) ist der Schalldruck, der laut Gesetz als maximal zulässiger Wert über die Dauer eines Arbeitstages auf das Gehör einwirken darf. Er wird nach den Erkenntnissen der Arbeitsmedizin als Beurteilungspegel zugrunde gelegt. Eine höhere Lautstärke oder längere Einwirkung können das Gehör schädigen. Bei höheren Lautstärken muss die Hörzeit verkürzt werden, um eine Schädigung auszuschließen.

Sichere Warnsignale dafür, dass man sich zu lange zu lautem Geräusch ausgesetzt hat, sind:

- Man hört Klingel- oder Pfeifgeräusche in den Ohren.
- Man hat den Eindruck (auch kurzzeitig), hohe Töne nicht mehr wahrzunehmen.

Klären Sie alle Bediener über diese Zusammenhänge auf und fordern Sie sie ggf. auf, die Lautstärke auf einen mittleren Wert einzustellen.

## EN

### Important safety instructions

1. Read these safety instructions and the instruction manual of the product.
2. Keep these safety instructions and the instruction manual of the product. Always include all instructions when passing the product to a third parties.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Only clean the product when it is not connected to the power supply system. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Only operate the product from the type of power source specified in the chapter „Specifications“ and indicated on the power supply unit.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs and convenience receptacles.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug the power supply unit from the wall socket, • to completely disconnect the product from the power supply system, • during lightning storms, • when not using the product for long periods of time.
14. Do not attempt to open the product housing on your own.
15. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
16. Only use the supplied power supply unit.
17. Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.
18. When using the supplied device feet, do not place the product on delicate surfaces. Delicate surfaces can become discolored or stained when they come into contact with the plastic of the device feet.
19. Always ensure that the power supply unit • and the AC receptacle are in a safe operating condition and easily accessible, • is properly plugged into the wall socket, • is only operated within the permissible temperature range, • is not covered or exposed to direct sunlight for longer periods of time in order to prevent heat accumulation.
20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- Do not touch leaking/defective batteries unprotected.
- Observe correct polarity.
- Do not use different battery types.
- Charge rechargeable batteries at ambient temperatures between +10 °C and +40 °C (+50 °F and +104 °F).

### Danger due to high volume levels

This product is used for commercial purposes. Commercial use is subject to the rules and regulations of the trade association responsible. Sennheiser, as the manufacturer, is therefore obliged to expressly point out possible health risks arising from use.

This product is capable of producing sound pressure levels exceeding 85 dB (A). 85 dB (A) is the sound pressure corresponding to the maximum permissible volume which is by law (in some countries) allowed to affect your hearing for the duration of a working day. It is used as a basis according to the specifications of industrial medicine. Higher volumes or longer durations can damage your hearing. At higher volumes, the duration must be shortened in order to prevent hearing damage.

The following are sure signs that you have been subjected to excessive noise for too long a time:

- You can hear ringing or whistling sounds in your ears.
- You have the impression (even for a short time only) that you can no longer hear high notes.

Inform all users of these risks and ask them to set the volume to a moderate level if necessary.

## FR

### Consignes de sécurité importantes

1. Lisez ces consignes de sécurité et la notice d'emploi du produit.
2. Conservez ces consignes de sécurité et la notice d'emploi du produit. Joignez toujours ces consignes de sécurité et la notice d'emploi au produit si vous remettez ce dernier à un tiers.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas le produit à proximité d'eau.
6. Ne nettoyez le produit que lorsqu'il est débranché du secteur. Ne nettoyez le produit qu'avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation.
8. N'installez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, fours ou autres appareils (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.
9. N'utilisez le produit qu'avec le type de source de courant indiqué dans le chapitre « Caractéristiques techniques » et sur la fiche secteur.
10. Veillez à ce que personne ne puisse marcher sur le câble secteur ni l'écraser, notamment au niveau de la fiche secteur et de la prise de courant.
11. N'utilisez que les appareils supplémentaires/accessoires recommandés par le fabricant.
12. N'utilisez le produit qu'en conjonction avec des chariots, étagères, statifs, supports ou tables recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. En cas d'utilisation d'un chariot, poussez-le en même temps que le produit à l'intérieur sans faire preuve d'une extrême prudence afin d'éviter les blessures et d'empêcher le basculement du chariot.
13. Retirez la fiche secteur de la prise de courant
14. Ne tentez pas d'ouvrir vous-même le produit.
15. Confiez tous les travaux d'entretien à un personnel qualifié. Les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque le produit a été endommagé, par exemple en cas d'endommagement du câble secteur, de la pénétration de liquides ou d'objets dans le produit, d'une exposition du produit à la pluie ou à l'humidité, de fonctionnement incorrect ou de chute du produit.
16. N'utilisez que le bloc secteur fourni.
17. AVERTISSEMENT : N'exposez pas le produit aux projections ou aux gouttes d'eau. Ne posez aucun objet contenant de l'eau (p. ex. un vase) sur le produit. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
18. Si vous utilisez les produits avec des pieds autocollants fournis, ne placez pas les produits sur des surfaces fragiles. Les surfaces fragiles peuvent se décolorer si elles entrent en contact avec le plastique des pieds autocollants.
19. Le bloc secteur
20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

cadre d'une exposition permanente, tout au long de la journée de travail. Il est utilisé comme base d'évaluation par la Médecine du Travail. Des niveaux sonores plus élevés ou une exposition prolongée peuvent endommager votre audition. Dans le cas de niveaux sonores plus élevés, il est impératif de réduire la durée d'exposition.

Si vous souffrez des symptômes suivants, vous avez certainement été exposé pendant trop longtemps à des niveaux sonores excessifs :

- Vous êtes sujet à des bourdonnements ou des sifflements d'oreille.
- Vous avez l'impression (même si c'est provisoire) de ne plus entendre les aigus.

Informez tous les utilisateurs sur ces risques et invitez-les à régler le volume à un niveau moyen si nécessaire.

## IT

### Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto.
2. Conservare le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto. Cedere il prodotto ad altri utilizzatori allegando sempre le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Attenersi a tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.
6. Pulire il prodotto solamente quando non è collegato alla rete elettrica. Per pulirlo il prodotto utilizzare solo un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Eseguire l'installazione secondo quanto indicato dal produttore.
8. Non installare il prodotto in prossimità di fonti di calore quali radiatori, stufe o altre apparecchiature generanti calore (inclusi amplificatori).
9. Mettere in funzione il prodotto esclusivamente con le fonti di energia elettrica che corrispondono alle indicazioni riportate nel capitolo „Dati tecnici“ e alla spina di alimentazione.
10. Assicurarsi sempre che il cavo di rete non possa essere calpestato o schiacciato, in particolare sulla spina elettrica e sulla presa di corrente.
11. Utilizzare solo prodotti ausiliari/accessori raccomandati dal produttore.
12. Utilizzare il prodotto solo in abbinamento a carrelli, scaffali, treppiedi, supporti o tavoli raccomandati dal produttore o venduti insieme al prodotto. In caso si utilizzi un carrello, spingerlo insieme al prodotto con estrema cautela, per evitare lesioni e impedire che il carro se vuela.
13. Staccare l'alimentatore dalla presa elettrica
14. Non aprire l'involucro del prodotto di propria iniziativa.
15. Affidare tutti gli interventi di riparazione a personale qualificato. Gli interventi di riparazione devono essere effettuati se il prodotto è stato danneggiato, se ad esempio è stato d'un chariot, poussez-le en même temps que le produit à l'intérieur sans faire preuve d'une extrême prudence afin d'éviter les blessures et d'empêcher le basculement du chariot.
16. Utilizzare solamente l'alimentatore fornito in dotazione.
17. AVVERTENZA: Non esporre il prodotto a spruzzi o gocce d'acqua. Non appoggiare sul prodotto oggetti contenenti acqua, come ad esempio vasi di fiori. Sussiste il pericolo di incendio o scosse elettriche.
18. Se si ricorre ai piedini forniti a corredo dei prodotti, non esporre questi ultimi su superfici delicate. Esse potrebbero macchiarsi a contatto con la plastica dei piedini del dispositivo.
19. L'alimentatore
20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

20. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto (incl. tappo dell'obiettivo e telecomando) e pacemaker o defibrillatori impiantati (ICD), in quanto il prodotto genera costantemente campi magnetici.

## ES

### Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo del producto.
2. Guarde estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo del producto. En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo.
3. Observe todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice el producto en las proximidades del agua.
6. Limpie el producto sólo cuando no esté conectado a la red eléctrica. Utilice exclusivamente un paño seco para limpiar el producto.
7. No cierre ningún orificio de ventilación. Realice la instalación según las instrucciones del fabricante.
8. No instale el producto en las proximidades de fuentes de calor, como radiadores, estufas y otros aparatos (inclusive amplificadores) que generen calor.
9. Utilice el producto únicamente con los tipos de tomas de corriente indicados en el capítulo de „Especificaciones técnicas“ y según las indicaciones sobre el conector de conexión.
10. Asegúrese siempre de que nadie pueda pisar el cable de corriente y que éste no se vea aplastado, especialmente en el conector de corriente y en la toma de corriente.
11. Utilice sólo los productos adicionales/accessorios recomendados por el fabricante.
12. Utilice el producto sólo con carros, estanterías, trípodes, soportes o mesas recomendados por el fabricante o que se vendan conjuntamente con el producto. Si utiliza un carro para desplazar el producto, hágalo con sumo cuidado para evitar lesiones y para impedir que el carro se vuelque.
13. Saque la fuente de alimentación de la toma de corriente • para desenchufar el producto de la red de corriente, • en caso de tormenta, • si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
14. No abra la carcasa del producto por cuenta propia.
15. Todos los trabajos de reparación deberán ser llevados a cabo por personal de servicio cualificado. Se debe realizar trabajos de reparación cuando el producto se deteriore de alguna modo, por ejemplo, si el cable de corriente ha sufrido deterioros, si en el producto han entrado líquidos u objetos, si el producto se ha visto expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona sin fallos o si ha sufrido una caída.
16. Utilice únicamente la fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro.
17. ADVERTENCIA: No exponga el producto ni al agua de las salpicaduras ni del goteo. No coloque recipientes llenos de agua, como floreros, sobre el producto. Existe peligro de incendio o de descarga eléctrica.
18. Si utiliza los productos con las patas suministradas con ellos, no los coloque sobre superficies delicadas. Estas podrían sufrir coloraciones por el contacto con el plástico de las patas de los aparatos.
19. La fuente de alimentación
20. Mantenha sempre uma distância mínima de 10 cm entre o produto (tampa da objetiva incluída e pacemaker ou defibriladores implantados (ICDs)), pois o produto gera campos magnéticos permanentes.

### Instrucciones de seguridad para pilas estándar/recargables

- Precaución: Peligro de explosión al cambiar o utilizar pilas o pilas recargables incorrectas.
- No cortocircuite pilas ni pilas recargables.
- No exponga las pilas o las pilas recargables al calor ni al fuego. Evite la radiación solar.
- No someta las pilas o pilas recargables a cargas de impacto.
- No toque pilas o pilas recargables derramadas/defectuosa sin llevar protección.
- Observe la correcta polaridad al colocar las pilas o las pilas recargables.
- No utilice tipos de pilas o de pilas recargables distintos.
- Cargue las pilas recargables a una temperatura ambiente de +10°C a +40°C.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

20. Always maintain a distance of at least 3,94" (10 cm) between the product (incl. lens cap and remote control) and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants since the product generates a permanent magnetic field.

3. Respeite todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este produto perto de água.
6. Limpe o produto apenas depois de o ter desligado da rede elétrica. Limpe o produto apenas com um pano seco.
7. Não obstrua quaisquer aberturas de ventilação. A instalação tem de ser realizada em conformidade com as instruções do fabricante.
8. Não coloque o produto perto de fontes de calor, tais como radiadores, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Utilize o produto unicamente com tipos de fontes de corrente que correspondam às indicações no capítulo „Dados técnicos“ do manual de instruções e aos dados da ficha.
10. Certifique-se sempre de que ninguém consegue pisar nem esmagar o cabo de alimentação, sobretudo junto à ficha e à tomada.
11. Utilize apenas os produtos adicionais/accessórios recomendados pelo fabricante.
12. Utilize o produto só com carros, estantes, tripés, suportes ou mesas indicados pelo fabricante ou vendidos em conjunto com o produto. Se utilizar um carro, desloque-o com o produto sempre com o máximo de atenção para evitar ferimentos e evitar que o carro tombe.
13. Retire o alimentador do produto da tomada • para desligar o produto da rede elétrica, • em caso de trovada, • se não utilizar o produto durante um longo período de tempo.
14. Não tome a iniciativa de abrir a carcaça do produto.
15. Todos os trabalhos de reparação deverão ser realizados por pessoal qualificado. Os trabalhos de reparação terão de ser realizados sempre que o produto tenha sido danificado de alguma forma, por exemplo, sempre que o cabo de alimentação tenha sido danificado, que líquidos ou objetos tenham penetrado no produto ou que este tenha sido exposto à chuva ou a humidade, que o seu funcionamento apresente anomalias ou que alguém o tenha deixado cair.
16. Utilize apenas o alimentador fornecido.
17. AVISO: Não exponha o produto a salpicos nem a gotas de água. Não coloque objetos com água (por ex., vasos) sobre o produto. Caso contrário, surgirá o perigo de incêndio ou eletrocussão.
18. Em caso de utilização dos pés do aparelho fornecidos, não coloque os produtos sobre superfícies sensíveis. Estas poderão ficar manchadas devido ao contacto com o plástico dos pés do aparelho.
19. O alimentador
20. Houd altijd een afstand van minimaal 10 cm tussen de product (inclusief objectiefeksel en afstandsbediening) en pacemakers c.q. geïmplanteerde defibrillatoren (ICDs) aan, aangezien het product permanent magnetisch velden genereert.

- vara feilfri och lätt att komma åt
- sitta korrekt i eluttaget
- får bara användas i det tilltåta temperaturområdet
- får inte tändas över eller utsättas för solljus under en längre tid eftersom den kan överhettas

- 20. Allt alltid ett avstånd på minst 10 cm mellan produkten (inklusive objektvlock och fjärrkontroll) och pacemaker eller implanterade defibrillator eftersom produkten genererar permanenta magnetfält.

#### Säkerhetsföreskrifter för standardbatterier/uppladdningsbara batterier

- Varning! Explosionsrisk vid byte eller användning av fel typ av batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för värme eller eld. Förhindra direkt soljuss.
- Utsätt inte batterierna för slag.
- Vidörör inte batterierna som läcker eller är defekta utan skydd.
- Sätt in batterierna åt rätt håll.
- Kombinera inte olika typer av batterier.
- Ladda uppladdningsbara batterierna vid en omgivnings-temperatur mellan +10 °C och +40 °C.

##### För hög volym kan ge hörselskador

Produkten används på en arbetsplats. Därför gäller aktuella arbetskyddsföreskrifter. Senheisser är som tillverkare skyldig att upplysa om eventuella hälsorisker i samband med produkterna.

Produkten kan uppnå ljudnivåer över 85dB(A). 85dB(A) är enligt lag den högsta ljudnivån som får påverka hörseln under en arbetsdag. Detta värde används som ett riktvärde inom arbets-medicinen. Högre volym eller längre exponeringstid kan ge hörselskador. Vid högre volym måste exponeringstiden förkortas för att hörseln inte ska skadas.

Tecken på att man utsatts för lång tid för hög volym är:

- ring- eller pipljud i öronen.
- man kan inte (även tillfälligt) höra höga toner.
- Informera användarna om detta och uppmana dem att ställa in volymen på en lagom nivå.

## DK

### Vigtige sikkerhedshenvisninger

1. Læs disse sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledningen til produktet.

2. Opbevar disse sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledningen til produktet. Overdrag altid produktet til andre brugere sammen med disse sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledningen.

3. Overhold alle advarsler.

4. Følg alle anvisninger.

5. Brug ikke produktet i nærheden af vand.

6. Produktet må kun rengøres, når det ikke er forbundet med strømforsyningen. Produktet må udelukkende rengøres med en tør klud.

7. Luk ikke ventilationsåbninger. Opstillingen skal finde sted i henhold til producentens anvisninger.

8. Opstil ikke produktet i nærheden af varmekilder som radiatorer, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere), der afgiver varme.

9. Produktet må kun sluttes til strømkilder af typer, der er angivet i kapitlet „Tekniske data“, og som svarer til oplysningerne på netstikket.

10. Sørg altid for, at ingen kan træde på netkablet, og at det ikke bliver klemt, især ikke ved stikket og ved stikkontakten. Anvend kun ekstraprodukter/tilbehørsdele, som producenten anbefaler.

11. Anvend kun produktet sammen med vogne, reoler, stativer, holdere eller borde, der anbefales af producenten, eller som sælges sammen med produktet. Hvis der anvendes en vogn, skal den skubbes dyderst forsigtigt sammen med produktet for at undgå personskader og for at forhindre, at vognen vælter.

12. Træk netlednen ud af stikdåsen

for at afbryde produktet fra strømmettet

• når der er uvej

• når produktet ikke anvendes i længere tid.

13. Åbn ikke egenhændigt produktets hus.
Alle reparationer skal udføres af kvalificeret serviceperso-nale. Istandsættelser skal udføres, når produktet på en eller anden måde er blevet beskadiget, for eksempel hvis netka-bler er blevet beskadiget, hvis der er kommet væskes eller genstande ind i produktet, hvis produktet har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer fejlfrit eller er blevet tabt.

14. Anvend kun den medfølgende strømforsyning.

15. ADVARSEL: Produktet må hverken udsættes for vandstønk eller -dråber. Stil ikke genstande, der er fyldt med vand, som f.eks. blomstervaser, på produktet. Der er fare for brand eller elektrisk stød.

16. Produkterne må ikke stilles på følsomme overflader, når de medfølgende apparater/produkter anvendes. De kan få misfor-ninger som følge af kontakt med apparatfaddernes kunst-stof.

17. Netlednen

- og stikkontakten skal være i god stand og let tilgængelig
- skal være sat korrekt i vægstikkontakten
- skal kun anvendes i det tilladte temperaturområde
- må ikke være tilsluttet eller udsat for direkte sollys i læng-ere tid, så der ikke dannes varmeopbobring.

- 20. Hold altid en afstand på mindst 10 cm mellem produktet (inkl. ob-jektvidskæl og fjernbetjening) og en pacemaker eller implanteret defibrillator, eftersom produktet genererer permanente magnetis-ke felter.

#### Sikkerhedshenvisninger til standardbatterier/ge-nopladelige batterier

- Forsigtig: Eksplosionsfare ved udskitning eller anvendelse af forkerte batterier eller genopladelige batterier.
- Batterier eller genopladelige batterier må aldrig kortsluttes.
- Batterier eller genopladelige batterier må aldrig udsættes for kraftig varme eller ild. Undgå direkte solstråling.
- Batterier eller genopladelige batterier må ikke udsættes for slag eller stød.
- Tag ikke fat om utætte/defekte batterier eller genopladelige batterier uden brug af beskyttelse.
- Vær opmærksom på polariteten, når batterierne sættes i.
- Anvend ikke forskellige typer batterier eller genopladelige batterier.

- Oplad genopladelige batterier ved en omgivelsestempera-tur på +10 °C til +40 °C.

##### Fare pga. høj lydstyrke

Produktet anvendes til erhvervsmedsøjsge formål. Derfor er an-vendelsen af produkterne underkastet regler og forskrifter fra den ansvarlige brancheorganisation. Senheisser er som produ-cent forpligtet til, udtrykkekligt at gøre dig opmærksom på event-uelt forekommende, sundhedsmæssige risici.

Med produktet kan der i den forbindelse frembringes lydtryk på over 85 dB (A). 85 dB (A) er den lovfælgende lovlige maksimalt tilladte lydtryksværdi, der i løbet af en arbejdsdag må påvirke hørelsen. I henhold til erfaringerne inden for det arbejdsme-dicinske område anvendes dette som vurderingsniveau. En højere lydstyrke eller en længere påvirkningstid kan beskadige hørelsen. I tilfælde af højere lydstyrker skal høreliden afkortes for at udelukke en beskadigelse.

Det er sikre advarselssignaler om, at man har været udsat for høj lyd for lang tid, når:

- Man hører ringe- eller pipelyde i ørerne.
- Man har indtryk af (også kortvarigt), at man ikke længere kan høre høje toner.

Informér alle brugere om disse sammenhænge, og bed dem evt. om at indstille lydstryken på en middelhøj værdi.

- Man har ringe- eller pipelyde i ørerne.
- Man har indtryk af (også kortvarigt), at man ikke længere kan høre høje toner.

##### Fi

#### Tärkeistä turvallisuusohjeita

- Lue nämä turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöohje.
- Säilytä nämä turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöohje vas-taisten käyön varalle. Jos luovutat tuotteen muuden henki-löiden käyttöön, luovuta myös sekä nämä turvallisuusohjeet että käyttöohje tuotteen mukana.
- Noudata kaikkia varoituksia.
- Noudata kaikkia ohjeita.
- Älä käytä tuotetta vedoen läheisyydessä.
- Erota tuote aine sähköverkosta, ennen kuin aloitat tuotteen puhdistuksen. Puhdista tuote ainoastaan kuivalla ja pehme-ällä liinalla.

- Älä peitä tuuletusaukkoja. Tuote on sijoitettava paikalleen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä sijoita tuotetta lämmönlähteiden läheisyyteen. Tällaisia lämmönlähteitä voivat olla lämpöpatterit, uunit tai muut lämpöä tuottavat laitteet (esimerkiksi vauvistimet).
- Noudata kaikkia ohjeita.
- Erota tuote aine sähköverkosta, ennen kuin aloitat tuotteen puhdistuksen. Puhdista tuote ainoastaan kuivalla ja pehme-ällä liinalla.
- Älä peitä tuuletusaukkoja. Tuote on sijoitettava paikalleen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä sijoita tuotetta lämmönlähteiden läheisyyteen. Tällaisia lämmönlähteitä voivat olla lämpöpatterit, uunit tai muut lämpöä tuottavat laitteet (esimerkiksi vauvistimet).
- Yhdistä tuote ainoastaan sellaisiin virtaliitteisiin, jotka vastavat luovussa ”Tekniset tiedot” ja verkkotietokkeessa ilmoitettuja tietoja.
- Huolehdi siitä, että kukaan ei voi astua verkkoakselin pä-lle. Varmista myös, että kaapeli ei jää puristuksiin, varsin-kaan verkkoistutukseen ja pistorasian kohdalla.
- Käytä ainoastaan valmistajan suositteleimia lisätuotteita/varusteita.
- Käytä tuotetta ainoastaan valmistajan suositteleimien laitteiden mukana myytävien vauvien, hyllyjen, jalustojen, pidikkeiden tai pöytien yhteydessä. Jos tuote on sijoitettu vauvaunui, sisäiä vauunia erittäin varovasti, jotta loukkaantu-minen ja vaurio katumien on mahdollista välttää.

- Irrota verkkoalte pistorasiasta
  - tuotteen ertotamiseksi sähköverkosta,
  - ukonilman noustessa,
  - tuotteen jäädessä pitkäksi aikaa käyttämättömäksi.
- Tuotteen kotelo ei saa avata omatoimisesti.

- Jätä kaikki kunnostustyöt tehtävään pätevään huoltohenki-löiden suositteleviksi. Tuote on korjattava kukaan, kun tuote on vaurioitunut. Vaurioitumista tarkoitetaan tässä myös esi-merkiksi verkkoakselin vaurioitumista, nesteiden tai esi-nneiden kulkeutumista tuotteen sisään, tuotteen alitistumista satetele tai kosteudelle, tuotteen toimimista virheellisesti tai tuotteen puuttamisesta aiheutuvista vaurioita.
- Käytä vain tuotteen mukana toimitettua verkkoaluetta.

16. VAROITUS: Älä alista tuotetta roikauvalle tai tipuvalle vedelle. Älä sijoita vedellä täytettyjä esineitä, kuten kukka-maljakoita, tuotteiden päälle. Seurauksena voi olla muuten tulipalo tai sähköisku.

17. Tuotteita ei saa sijoittaa herkästi vahingoittuville pinnoille käytettäessä toimitukseen sisältyviä laitteita. Pinnot voi-vat vääjääjtyä joutuaan kosketuksiin latejalkojen muovi-materiaalin kanssa.

18. Verkkoliitteen osalta on noudatettava seuraavia ohjeita:

- verkkoliitteen ja pistorasian on oltava hyvässä kunnossa ja helposti saatavilla,
- verkkoliitteen tulee olla yhdistetty ohjeiden mukaisesti sei-näpistorasiaan,
- verkkoliitteen saa käyttää ainoastaan sallittua lämpötila-alueella,
- verkkoliitetta ei saa peittää eikä myöskään jättää pitkäksi aikaa suoraan auringonpaisteeseen. Muutoin laitteen sisä-lle kerääntyy liian lämpöä.

- 20. Huolehdi siitä, että korvakupien (sisi. objektiivikannen ja kaukosä-ädin) ja sydämentahdistimen tai is-tutetun defibrillaattorin etäisyys on aina vähintään 10 cm.

19. Verkkoliitteen osalta on noudatettava seuraavia ohjeita:

- Varo: Räjähdyksenvaara vääranlaisten paristojen tai akkujen vaihdon tai käyttö yhteydessä.
- Älä koskisuje paristoja tai akkuja.
- Älä alista paristoja tai akkuja kuumuudelle tai avotullelle. Välttä paristojen tai akkujen alitistumista auringonpaisteelle.
- Älä alista paristoja tai akkuja iskuille.
- Älä koske vuotoainesiin tai viallisiin paristoihin tai akkuihin suojaamattomoin käsin.
- Varmista napaisuus asettaessaasi paristot tai akut paikal-leen.
- Älä käytä erilaisia paristo- tai akkutyyppejä samanaikais-es-ti.
- Lataa ladattavia akkuja ympäristön lämpötilassa +10 °C - +40 °C.

#### Vakioparistoja ja akkuja koskevia turvallisuusoh-jeita

- Varo: Räjähdyksenvaara vääranlaisten paristojen tai akkujen vaihdon tai käyttö yhteydessä.
- Älä koskisuje paristoja tai akkuja.
- Älä alista paristoja tai akkuja kuumuudelle tai avotullelle. Välttä paristojen tai akkujen alitistumista auringonpaisteelle.
- Älä alista paristoja tai akkuja iskuille.
- Älä koske vuotoainesiin tai viallisiin paristoihin tai akkuihin suojaamattomoin käsin.
- Varmista napaisuus asettaessaasi paristot tai akut paikal-leen.
- Älä käytä erilaisia paristo- tai akkutyyppejä samanaikais-es-ti.
- Lataa ladattavia akkuja ympäristön lämpötilassa +10 °C - +40 °C.

- Korviksa kuuluivat kilahdus- tai vihellysäänet.
- Korkeiden äänien kuuluminen tuntuu mahdotonmalta (myös lyhytaikaisesti).

Kerro kaikille käyttäjille näistä kuulovaurioihin liittyvistä vaaro-ista ja pyydä heitä tarvittaessa säätämään äänenvoimakkuus keskitasolle.

## GR

### Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μελετήστε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Φυλάξτε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος. Παραδείξτε το προϊόν σε άλλους χρήστες πάντατος μαζί με αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας καθώς και με τις οδηγίες λειτουργίας.
- Πρέπει όλες τις προειδοποιήσεις.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε νερό.
- Καθαρίστε το προϊόν μόνο όταν αυτό έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό ρεύμα. Καθαρίστε το προϊόν μόνο με ένα στεγνό πανί.
- Μην κλείνετε κανένα άνοιγμα αερισμού. Η τοποθέτηση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θορύβου όπως άλλως καλοριφέρ, φούρνους ή σε άλλες συσκευές (ούτε κοντά σε ευαχούς) που παράγουν θερμότητα.
- Λειτουργήστε το προϊόν αποκλειστικά σε πηγές ηλεκτρικού ρεύματος που αναποδείχονται στα στοιχεία της κεραλάνου „Τεχνικά στοιχεία” και στα στοιχεία του φς.
- Φροντίστε ώστε κανείς να μην μπορεί να πατήσει το καλώδιο δικτύου και αυτό να μην συνάβεται, ιδιαίτερα στο σημείο όπου το καλώδιο βγαίνει από το φς, την πρίζα.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τα πρόσθετα προϊόντα και τα αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε συνδυασμό με καρότσια, ράφια, ορθοστάτες, στρίμπματα και τραπεζία που συνιστά ο κατασκευαστής ή του αναγράφονται μαζί με το προϊόν. Αν χρησιμοποιείτε καρότσι, όταν θα πρέπει να μετακινείται μαζί με το προϊόν πολύ προσεκτικά ώστε να αποφευχθούν τραυματισμοί και το καρότσι να μην ανατραπεί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα προεβχόμενα τροφοδοκία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκθέτετε το προϊόν σε πιταλούς ή σε σταγόνες νερού. Μην εκθέτετε πάνω στο προϊόν αντικείμενα γεμάτα με τοπο όξιν βαζά. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Επισκευές πρέπει να γίνονται όταν το προϊόν έχει μια κάποια λόγω υποστεί ζημιά, για παράδειγμα αν έχει φθαρεί το καλώδιο δικτύου, αν έχουν διαβόδσει, υπέρ ή αντικείμενα μέσα στο προϊόν, ο το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, αν δεν λειτουργεί πλέον σωστά ή αν έχει πέσει κάτω.
- Όταν εκδηλώνεται καταιγίδα,
- όταν πρόκειται να μν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο διάστημα.

- Μην ανιόνετε αυθαίρετα το περίβλημα του προϊόντος.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Επισκευές πρέπει να γίνονται όταν το προϊόν έχει μια κάποια λόγω υποστεί ζημιά, για παράδειγμα αν έχει φθαρεί το καλώδιο δικτύου, αν έχουν διαβόδσει, υπέρ ή αντικείμενα μέσα στο προϊόν, ο το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, αν δεν λειτουργεί πλέον σωστά ή αν έχει πέσει κάτω.
- Όταν εκδηλώνεται καταιγίδα,
- όταν πρόκειται να μν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο διάστημα.

- Μην ανιόνετε αυθαίρετα το περίβλημα του προϊόντος.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Επισκευές πρέπει να γίνονται όταν το προϊόν έχει μια κάποια λόγω υποστεί ζημιά, για παράδειγμα αν έχει φθαρεί το καλώδιο δικτύου, αν έχουν διαβόδσει, υπέρ ή αντικείμενα μέσα στο προϊόν, ο το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, αν δεν λειτουργεί πλέον σωστά ή αν έχει πέσει κάτω.
- Όταν εκδηλώνεται καταιγίδα,
- όταν πρόκειται να μν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο διάστημα.

- Το τροφοδοτικό
  - ρεύματος και η πρίζα πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση και να είναι εύκολα προσβάσιμες,
  - πρέπει να συνδεθεί σωστά στην πρίζα, τοποθετείται, και να λειτουργεί μόνο στην επιτρεπτή περιοχή θερμοκρασίας,
  - δεν επιτρέπεται να παραμένει σκεπασμένο ή να εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία για μεγάλο διάστημα, ώστε να μη συσσωρευτεί θερμότητα.
- Επεξήδ το προϊόν παράγει μόνιμα μηχαντική πείδα κρατάτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 10 cm ανάμεσα του προϊόν (συμπεριλαμβανόμενα καλώδια, αντικείμενα, ορακά και τηλεχειριστήριο) και στο βρηατοδοτικό ή σε εμμετωμένο απινιδωτή.

#### Υποδείξεις ασφαλείας για τυπικές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Προσοχή: Κίνδυνος έκρηξης κατά την αντικατάσταση ή τη χρήση μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών εσφαλμένου τύπου.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε θερμοητά ή πυρκαγιά. Κρατήστε τις μακριά από το ηλιακό φως.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε κρούσεις.
- Μην αγγίζετε μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή/έκλυση με γυμνά χέρια.
- Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών προσέχετε τη σωστή πολικότητα.
- Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες διαφορετικών τύπων.
- Φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από +10 °C έως +40 °C.

- Προσοχή: Κίνδυνος έκρηξης κατά την αντικατάσταση ή τη χρήση μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών εσφαλμένου τύπου.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε θερμοητά ή πυρκαγιά. Κρατήστε τις μακριά από το ηλιακό φως.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε κρούσεις.
- Μην αγγίζετε μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή/έκλυση με γυμνά χέρια.
- Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών προσέχετε τη σωστή πολικότητα.
- Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες διαφορετικών τύπων.
- Φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από +10 °C έως +40 °C.

Όταν ταφάρντζαν δικarı olarak kullanılmaktadır. Bu nedenle kulunim, ilgili meslek sendikasinin kurallarina ve yonetmeliklerine tabidir. Üretici olarak Senheisser, olasi saglik risklerine karşı sizi acikça uyarmakla yükümlüdür.

Bu ürünle 85 dB (A) üzerinde ses basıncıan üretilebilmektedir. 85 dB (A) ses basıncı, yasalar uyarınca bir iş günü boyunca ıktırme dusyusuna etkilii olabiler maksimum izin verilen değerdır. Endüstriyel tipli iş iliskili bilgilere göre bir değerdelerinde seviyesi olarak esas alınır. Daha yüksek bir ses siddeti ya da daha uzun süreli bir etki işıme dusyusuna zarar verebilir. Yüksek ses siddetleri durumunda, bir hasarı önlemek için işıtime süresi kısıtlanmalıdır.

Çok uzun süreyle aşırı gürültüye maruz kalmanın güvenli be-lirle-tilecek uyari sinyalleri şunlardır:

Kulaklarda zili veya ısıık sesleri işitilir.

Yüksek sesleri aralı algılayamama izlenimi (kısı süreliđine de olsa) vardır.

Tüm kulanciları bu bilgilerla hakkında bilgilendirin ve gerekliđinde, ses siddetini orta bir değere ayarlamaıarını talep edin.

ενδείξεις και ενθαρρύνετε τους να ρυθμίσουν την ένταση του ήχου σε μια μέση τιμή.

## TR

### Önemli Güvenlik Bilgileri

- Ürünün güvenliğini bilgileriesi ve kullanma klavuzunu okuyun.
- Ürünün bu güvenliğini bilgileriesi ve kullanma klavuzunu saklayın. Ürünü başka kulancilarına teslim ederken daıma bu güvenliğini bilgileriesi ve kullanma klavuzunu da beraberinde verin.
- Tüm uyarılarına dikkate alın.
- Tüm tatimlatıara uyun.
- Ürünü suyun yakınında kullanmayın.
- Ürünü sadece elektrik şebekesine bağlanmadıđında temiz-leyin. Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin.
- Havalandırma acıkliklarını kapatmayın. Üreticinin tatimlatılarına göre kurulum yapmalıdır.
- Ürünü işi üretren radyatörler, sobalar veya başka aparatlar (ampifikatörler dahil) gibi işi kaynaklarının yakınında kullanmayın.
- Ürünü sadece „Teknik Veriler” başlıklı bölüm altında be-ritilen bilgilere ve işin üzerindeki bilgilere uyan elektrik kaynaklarına tabidir.
- Elektrik kablolarının üstüne kimseinin basmaması ve öze-likli fişte, prizde.
- Yalnızca üreticinin önderdiği ek ürünleri/aksesuar parçalarını kullanın.
- Ürünü sadece üreticinin önderdiği veya ürünü birlikte satılan arabalar, raflar, tripodlar, askılar veya masalarla birlikte kullanın. Bir araba kulandığınız zaman, yararlanılmalı öne-lem ve arabanın devrilmesini engellemek için arabayı ürünü-le birlikte çok dikkatli bir şekilde itin.
- Adaptörü prizden çekin.
- ürünün elektrik şebekesiyne bağlanmasını kesmek için, fişin aralı kırılmıđında.
- ürünü uzunca bir süre kullanmadığınızmda.

- Ürünün güvdesini keyfi olarak açmayın.
- Ürün onarımının kalifiye servis personeli tarafından yapılmasını sağlayın. Ürün herhalde bir şekilde zarar gördüğünde zaman, örneğin şebek kablolu zarar gördüğyse, ürün içine işi sıvı veya nesneler girdiyse, ürün yağmur ya da rutubete maruz bırakıldıkça, hatasız olarak çalışmıy-or veya yere düşürüldüğünde onarım yapılmasını şarttır.
- Sadece birleştir verilen adaptörü kullanın.
- UYARI: Ürünü, üzerine sıçrayacak veya daimlayacak sıvıya karşı koruyun. Ürünün üzeri-ne çizek saklarımlı gibi sıvıla doldurulmuş nesneleri koymayın. Yangın çıkma veya elek-trik çarpmı tehlikesi var.
- Birlikte verilen cihaz ayakları kulandığınızda ürünlerin hassas yüzeylerin üzerine koymayınız. Cihaz ayaklarının plastiğıyle temas etmeleri sonucunda renkli değışebilir.
- Adaptör
  - ve soket işi durumda ve kolay erişilebilir olmalıdır,
  - talimata uygun şekilde duvar prizine takıl olmalı,
  - sadece izin verilen sıcaklık aralıđında çalıştırılmalı,
  - ısı birikimi meydana gelmemesi için uzun süreliđine ize-ri örtülmemeli veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakılmamalı.
- Ürün (lens kapakı ve uzaktan ku-mandalar) ve kalp pili ve im-plantede edilmiş defibrilatör (ICD) arasında daıma en az 10cm kadar bir mesafe bırakın; çünkü ürün sürekli olarak manyetik alanlar oluşturmaktadır.

20. Ürün (lens kapakı ve uzaktan ku-mandalar) ve kalp pili ve im-plantede edilmiş defibrilatör (ICD) arasında daıma en az 10cm kadar bir mesafe bırakın; çünkü ürün sürekli olarak manyetik alanlar oluşturmaktadır.

#### Standart piller/tekrar şarj edilebilir piller için gü-venlik bilgileri

- Dikkat: Yanlış pilleri veya aküleri değıştirirken veya kulunırken patlama tehlikesi.
- Pilleri veya aküleri kısa devre etmeyin.
- Pilleri veya aküleri ne sıcakta ne de ateşe maruz bırakmayın. Güneş ışınımlı ölmeyin.
- Pilleri veya aküleri darbe yüklerine maruz bırakmayın.
- Sızıntı yapan/arızalı pilleri veya aküleri korumadanda elle-meyin.
- Yerleştirmekle kutuplara dikkat edin.
- Farklı pilleri veya akü tipleri kullanmayın.
- Aküleri +10 °C ilâ +40 °C’lık bir çevre sıcaklığında şarj edin.

#### Şiddetli ses tehlikeleri

Ürün tarafından dikarı olarak kullanılmaktadır. Bu nedenle kulunim, ilgili meslek sendikasinin kurallarina ve yonetmeliklerine tabidir. Üretici olarak Senheisser, olasi saglik risklerine karşı sizi acikça uyarmakla yükümlüdür. Bu ürünle 85 dB (A) üzerinde ses basıncıan üretilebilmektedir. 85 dB (A) ses basıncı, yasalar uyarınca bir iş günü boyunca ıktırme dusyusuna etkilii olabiler maksimum izin verilen değerdır. Endüstriyel tipli iş iliskili bilgilere göre bir değerdelerinde seviyesi olarak esas alınır. Daha yüksek bir ses siddeti ya da daha uzun süreli bir etki işıme dusyusuna zarar verebilir. Yüksek ses siddetleri durumunda, bir hasarı önlemek için işıtime süresi kısıtlanmalıdır.

Çok uzun süreyle aşırı gürültüye maruz kalmanın güvenli be-lirle-tilecek uyari sinyalleri şunlardır:

Kulaklarda zili veya ısıık sesleri işitilir.

Yüksek sesleri aralı algılayamama izlenimi (kısı süreliđine de olsa) vardır.

Tüm kulanciları bu bilgilerla hakkında bilgilendirin ve gerekliđinde, ses siddetini orta bir değere ayarlamaıarını talep edin.

## ZH-HANS

#### 重要安全提示

- 请仔细阅读本安全提示和产品使用说明。
- 请妥善保管本安全提示和产品使用说明。将产品交给他人使用时，务必附带安全提示和使用说明。
- 注意所有警告提示。
- 遵守所有操作提示。
- 不要在靠近水的地方使用本产品。
- 只有在断开电源后方可对产品进行清洁。只允许干布清洁产品。
- 不得擅自拆卸产品外壳。
- 将本产品放置于热源附近：如散热器、烤箱或其他装置（包括扩音器）等。
- 本产品只能与符合“技术参数”章节中的规定和插头要求的电源连接。
- 请确保电源线不会被踩到或受到挤压。特别是不要从插头、插座和产品的重要部位路过。
- 使用制造商标明的配套产品/配件。

本产品只能与制造商推荐的或与产品配套出售的手推车、支架、三脚架、托架或底座共同使用。使用手推车时，必须格外小心地移动推车与产品，以避免人员受伤及手推车翻倒。

- 在下列情况下，请将电源适配器从插座中拔出
  - 需将产品断电时，
  - 有暴风雨时，
  - 长时间不使用产品时，
- 不得擅自拆卸产品外壳。
- 所有维修工作必须由具有专门资质的服务人员进行。当本产品需要进行任何方式的报修：当电源线受损、当液体或者异物渗入到产品内部或产品受到雨淋或湿气侵入、当产品不能正常工作或者关闭时，必须执行取拆服务工作。
- 请勿使用配套提供的电源适配器。
- 警告：不要将产品放置在有积水或滴水的环境中。请不要将装满液体的容器如花瓶等放置在产品上。有火灾或触电的危险。
- 将产品与配套提供的仪器底部脚组合使用时，禁止将其摆放在容易受损的表面。易损表面与仪器底部的塑料部分接触后有可能被染色。
- 电源适配器
  - 并且必须处于良好状态并且易于取用，
  - 必须按照规定温度在壁式插座中，
  - 仅可在允许的功率范围内运行，
- 本产品在使用过程中会形成持续的磁场。产品（包括扬声器和遥控器）必须始终与心脏起搏器和植入式除颤器（ICD）保持至少 10 厘米的距离。

#### 关于标准电池/充电电池的安全提示

- 小心：更换或使用错误的电池或蓄电池会导致爆炸危险。
- 不得使电池或蓄电池短路。
- 切勿将电池或蓄电池放置在高温环境或火中。避免阳光照射。
- 请勿让电池或蓄电池受到冲击。
- 在无保护措施时，不得触碰泄漏的/受损的电池或蓄电池。
- 放入时请注意电池极性。
- 请勿使用不同型号的电池或蓄电池。
- 在 -10 °C至 +40 °C的环境温度下为充电电池充电。

#### 音量过高会造成危险

本产品用于工商业领域，产品的使用应遵循职业联合会制定的规定和要求。Senheisser 作为制造商有义务向您明确指出可能存在的健康风险。

使用该产品时产生的声压可超过 85 dB (A)。85 dB